

Ünvanı: Prof. Dr.

Adı Soyadı: Emine GÜRSOY NASKALI

Doğum Yeri ve Tarihi: --

Bölüm: Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü

Anabilim Dalı: Yeni Türk Dili Anabilim Dalı

E-posta: eminenaskali@gmail.com



I. AKADEMİK GELİŞİM

Lisans: Oxford Üniversitesi (St. Anne's College) 1969-1973 (BA Oxon)

Yüksek Lisans: Oxford Üniversitesi (MA Oxon)

Doktora: İstanbul Üniversitesi 1975-1981 (İÜ, Edebiyat Fakültesi, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü, "Sinan Paşanın Tezkiertü'l-Evliyası" başlıklı tez)

Y. Doçent Dr. : Marmara Üniversitesi, 1984-1987

Doçent Dr. : Marmara Üniversitesi, 1987-1991

Profesör Dr. : Marmara Üniversitesi 1991

II. BİLİM ALANI: Yeni Türk Dili

III. ARAŞTIRMA ALANLARI

Türk Dili, Sibirya, Kafkaslar, Orta Asya, Leksikografi, Çağdaş Lehçeler, Osmanlıca, Tarihi Lehçeler, Kültür Araştırmaları, Destanlar, İranistik, Yakın dönem Siyasi Tarihi

IV. İDARİ GÖREVLERİ

1. Yeni Türk Dili Anabilim Dalı

V. ÜYESİ OLDUĞU VE/VEYA GÖREV ÜSTLENDİĞİ ULUSAL VE ULUSLARARASI KURULUŞLAR

1. Expo 2015 Ulsal Danışma Kurulu üyesi: 2007
2. Oxford Üniversitesi öğretim üyeliği (Oxford University, St. Antony's College, Oriental Institute): 1987-1989
3. Helsinki Üniversitesi öğretim üyeliği (Helsingin Yliopiston Aasian ja Afrikan Laitos / lecturer): 1977-1984
4. Bolonya Üniversitesi, bir dizi konferans: 1997
5. Celal Bayar Vakfı, Yönetim Kurulu Üyesi
6. Türk Dil Kurumu Asli Üyesi
7. Boğaziçi Üniversitesi, okutman: 1974-1975
8. Tahran Üniversitesinde araştırma/eğitim: 1973-1974

VI. BİLİMSEL ÇALIŞMALAR

A. BİLİMSEL MAKALELER (ULUSLARARASI)

SCI, SSCI ve AHCI de taranan Uluslararası Dergilerde Yayınlanmış Makaleler

1. "Dudak Değmez: A Form of Poetry Competition among the Aşıks of Anatolia", ed. Karl Reich, *The Oral Epic: Performance and Music*, Verlag für Wissenschaft und Bildung, Bonn 2000, 151-158

2. "Isolationism from the Turkish Point of View", *The Transatlantic Alliance on the Eve of the New Millenium*, The Hague 1996
3. "Kutadgu Bilig: Clauson's Observations on the Origin of Extant MSS", *Altaic Religious Beliefs and Practices*, Proceedings of the 33rd Meeting of the Permanent International Altaistic Conference, Budapest June 24-29, 1990, 1992
4. "Pococke's Turkish Exercise", *The Bodleian Library Record*, vol XIII, No. 2, April 1989
5. "Women mystics in Islam", *Women in Islamic Societies*, Social attitudes and historical perspectives, Scandinavian Institute of Asian Studies, London 1983

B. BİLİMSEL MAKALELER (ULUSAL)

Yabancı Dildeki Makaleler

Hakemli Ulusal Dergilerde Yayınlanmış Yabancı Dilde Makaleler

1. "Soviet Turkic Literature", *The Balance of Truth - Essays in Honour of Professor Geoffrey Lewis*, ed. Çiğdem Balım-Harding, Colin Imber, The Isis Press, İstanbul 1999, 113-124
2. "Anachronism in Contemporary Popular Religious Painting in Iran", *Boğaziçi Üniversitesi Dergisi*, cilt II, 1974, İstanbul 1975
3. "An Analysis of Nadir Shah's Religious Policy", *Boğaziçi Üniversitesi Dergisi*, cilt II, 1974, İstanbul 1975

Türkçe Makaleler

Hakemli Ulusal Dergilerde Yayınlanmış Türkçe Makaleler

1. "Hediyelik Kelimeler", *Hediye Kitabı*, ed. Emine Gürsoy Naskali, Aylin Koç, Kitabevi, İstanbul 2007, s. 233-239
2. "Türk Dünyasının Tanımı", *Türk Dünyasının Problemleri ve Çözüm Önerileri*, ed. Ali Satan, Necdet Öztürk, IQ Kültür Sanat Yayıncılık, İstanbul 2007, s. 13-16
3. "Türkçede yeni bir akım: Kelime içinden kelime çıkarma", *Türk Dil Kurumu Uluslararası Kongresi*, Ankara 2005
4. "Saç yoluyla işkence: Mankurtlaşma yöntemi", *Saç Kitabı*, ed. Emine-Gürsoy Naskali, Kitabevi, İstanbul 2004, s.181-190
5. "Vaiz anlatımıyla saç, sakal ve bıyık", *Saç Kitabı*, ed. Emine-Gürsoy Naskali, Kitabevi, İstanbul 2004, s. 124-164
6. "Türk destanlarında metamorfoz: Kel olma, saçlanma ve cinsiyet değişimi", *Saç Kitabı*, ed. Emine-Gürsoy Naskali, Kitabevi, İstanbul 2004, s. 474-484
7. "Adınız "Marks, Engels, Lenin, Stalin" olsun ister miydiniz?", ed. Halil Bal, Muhammet Erat, *Prof. Dr. Mehmet Saray'a Armağan, Türk Dünyasına Bakışlar*, İstanbul 2003, s. 309-313
8. "İzmir'de Cumhuriyet dönemi çocuk bakım yurtları - fotoğraflar", *Savaş Çocukları: Öksüzler ve Yetimler*, ed. Emine Gürsoy-Naskali, Aylin Koç, İstanbul 2003, s. 195-206
9. "Cumhuriyet dönemi bütün işçileri ve fabrikaları", *Tütün Kitabı*, ed. Emine Gürsoy-Naskali, Kitabevi, İstanbul 2003
10. "Petrol ve jazz - Makamlı Azerbaycan jazz'ı", *Jazz*, sayı 21, İstanbul 2001, s. 14
11. "Kelime Gövdesinde Ses Değişmesi ile Yapılan Küçültmeler ve Bir Ablaut Örneği", 3. *Uluslararası Türk Dil Kurultayı 1996*, TDK, Ankara 1999, 491-495
12. "Manas Destanı'nda Kimliğin İfadesi", *XII. Türk Tarih Kongresi, Ankara, 12-16 Eylül 1994, Kongreye Sunulan Bildiriler*, TTK, C. 2, Ankara 1999, 467-472
13. "Divanu Lugati't-Türk'te bir kurt avı ve Anadolu'daki şekli", *Divanu Lugati't-Türk Bilgi Şöleni Bildirileri, 7-8 Mayıs 1999 Ankara-Türkiye*, Türksoy Yayınları, Ankara 1999
14. "Dil, Harfler ve Kimlik", *Radyo ve Televizyon Yayınlarında Türk Dilinin Kullanımı - Tebliğler - Geçici Danışma Kurulu Toplantısı 25-25 Kasım 1998 Ankara*, Türkiye Radyo Televizyon Kurumu, Ankara 1998
15. "Eski Anadolu Türkçesinde sevgili ve aşık tasviri" *Bir - Türk Dünyası İncelemeleri Dergisi*, sayı 6, İstanbul 1996
16. "Doğu Türkistan'da Ahilik (Yeni Uygurca Belgeler)", *I. Uluslararası Ahilik Kültürü Sempozyumu Bildirileri - 13-15 Ekim 1993 Ankara*, Kültür Bakanlığı Yayınları, Ankara 1996

17. "Türkçede Kedi İsimleri", *Türk Kültürü Araştırmaları*, Prof. Dr. Zeynep Korkmaz'a Armağam, Türk Kültürünü Araştırma Enstitüsü, yıl 31/12 1994, Ankara 1996
18. "Millet Vekili Yemini ve Türkçemiz", *Türk Dili*, 1996, sayı 534, Ankara 1996
19. "Yunus Emre Kimdir?", *Bir - Türk Dünyası İncelemeleri Dergisi*, sayı 5, İstanbul 1996
20. "Sovyet Türk Edebiyatı", *Türk Dünyası Dil ve Edebiyatı Dergisi*, TDK, Nisan 1996, Ankara 1996,
21. "Yirminci Yüzyıl Kırgız Şiiri", *Türk Dili*, 1996, sayı 531, Ankara 1996, 998-1043
22. "Manas Destanında Kırk Yiğit", *Türk Dili*, 1966, sayı 529, Ankara 1996
23. "Manas Destanında Soy-Dil-Din Üçgeni", *Türk Edebiyatı*, Ekim 1995, sayı 264, İstanbul 1995
24. "Türkçe kelimesi - Türkçede hece tipleri - Cümle unsurlarını tayin kıstası - Ek halinde zamir olabilir mi?", *Türk Gramerinin Sorunları*, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara 1995
25. "Manas Destanı", *Türk Dünyası Tarih Dergisi*, 101, Mayıs 1995, s. 35-39
26. "Kırgız Nasrettin", Hakkı Dursun Yıldız Armağanı, TTK, Ankara 1995
27. "Türkiye Türkçesi-Özbekçe-Rusça Gramer Terimleri Karşılıkları" (Nizamettin Mahmudov ile birlikte), *Bir - Türk Dünyası İncelemeleri Dergisi*, sayı 2, İstanbul 1994
28. "Kırgızca Yanıltmacalar" *Bir - Türk Dünyası İncelemeleri Dergisi*, sayı 1, İstanbul 1994
29. "XX. Yüzyıl Sovyet Kırgız Edebiyatı" (1. bölüm), *Türk Dili*, 1994/1 sayı 505, Ankara 1994
30. "XX. Yüzyıl Sovyet Kırgız Edebiyatı" (2. bölüm), *Türk Dili*, 1994/1 sayı 506, Ankara 1994
31. "Kumuk Şairi Alişeva", *Türklük Araştırmaları Dergisi*, İstanbul 1993
32. "Türkçe ve Türk Cumhuriyetleri", *Türk Dili*, 1993 / II, 500. sayı, Ankara 1993
33. "Yunus Emre ve Edebiyat Tarihçileri", Yunus Emre Sempozyumu - Bildiriler, Marmara Üniversitesi Yayınları, İstanbul 1992
34. "Kuş Göçleri ve bir Yakut Masalı", *Türk Kültürü*, yıl XXV (293) Ankara Eylül 1987
35. "Dillerin Menşei üzerine bir Dolgan Hikayesi", *Türk Kültürü*, yıl XXV (288) Ankara Nisan 1987

C. KİTAP VE KİTAP BÖLÜMÜ YAZARLIĞI, ÇEVİRİ

Uluslararası Kitap Çevirisi

1. *Cumucica Nogaica*, G. J. Ramstedt's Kumyk and Nogay materials edited and translated by Emine Gürsoy-Naskali, Harry Halén, Memoires de la Societe Finno-Ougrienne, Helsinki 1991
2. *Ashabu'l-Kahf - A Treatise in Eastern Turki*, translated and edited by Emine Gürsoy-Naskali, Memoires de la Societe Finno-Ougrienne, Helsinki 1985
3. Ross, E. Denison, *Kuş İsimlerinin Doğu Türkçesi, Mançuca Ve Çince Sözlüğü*, İngilizceden Çeviren: Prof. Dr. Emine Gürsoy-Naskali, TDK, Ankara 1995.
4. Nobuo Yamada, "Uygur Satış Mukavelesi Belgelerinin Şekilleri", *İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Dergisi*, cilt XXVI 1986-1993, İstanbul 1993.
5. S. G. Klyashorniy, V. A. Livşiç, "Bugut'taki Sogtça kitabeye yeni bir bakış", *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı - Belleten* 1987, İstanbul 1992

Ulusal

Uzmanlık Alanında Ulusal Kitap

1. *Av Kitabı*, ed. Emine Gürsoy-Naskali Hilal Oytun Altun, Kitabevi, İstanbul (baskıda)
2. *Kültür Tarihimizde Avcılık*, ed. Emine Gürsoy Naskali, Hilal Oytun Altun, Picus, İstanbul
3. *Kültür Tarihimizde Gizli Diller ve Şifreler*, ed. Emine Gürsoy Naskali, Erdal Şahin, Picus, İstanbul
4. *Hediye Kitabı*, ed. Emine Gürsoy Naskali, Aylin Koç, Kitabevi, İstanbul 2007
5. *Kültür Tarihimizde Çeyiz*, ed. Emine Gürsoy Naskali, Aylin Koç, Picus, İstanbul 2007
6. *Yassıada Zabutları II, 6-7 Eylül Olayları Davası*, ed. Emine Gürsoy-Naskali, Kitabevi, İstanbul 2007
7. *Stalin ve Türk Dünyası*, ed. Emine Gürsoy-Naskali, Liaisan Şahin, Kaknüs, İstanbul 2007
8. *Meyve Kitabı*, ed. Emine Gürsoy-Naskali, Dilek Herkmen, Kitabevi, İstanbul 2006
9. *Yassıada Zabıtları I, Örtülü Ödenek*, hazırlayan Emine Gürsoy-Naskali, Kitabevi, İstanbul

2006

10. *Zindanlar ve Mahkumlar*, ed. Emine Gürsoy-Naskali, Hilal Oytun Altun, Babil yayıncılık, İstanbul 2006
11. *Hapishane Kitabı*, ed. Emine Gürsoy-Naskali, Hilal Oytun Altun, Kitabevi, İstanbul 2005
12. *Saç Kitabı*, ed. Emine Gürsoy-Naskali, Kitabevi, İstanbul 2004.
13. *Tuz Kitabı*, ed. Emine Gürsoy-Naskali, Mesut Şen, Kitabevi, İstanbul 2004.
14. *Ayakkabı Kitabı*, ed. Emine Gürsoy-Naskali, Kitabevi, İstanbul 2003.
15. *Savaş Çocukları: Öksüzler ve Yetimler*, editörler Emine Gürsoy-Naskali, Aylin Koç, İstanbul 2003
16. *Tütün Kitabı*, ed. Emine Gürsoy-Naskali, Kitabevi, İstanbul 2003
17. *Türk Kültüründe Argo*, editörler Emine Gürsoy-Naskali, Gülten Sağol, Sota, Haarlem 2003
18. *Bağımsızlıklarının 10. Yılında Türk Cumhuriyetleri - Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan, Özbekistan, Türkmenistan*, editörler Emine Gürsoy-Naskali, Erdal Şahin, Sota, Haarlem 2002
19. *Bağımsız Kırgızistan - Düşümler ve Çözümler*, derleyen Emine Gürsoy-Naskali, TC Kültür Bakanlığı, Türk Dünyası Dizisi, Ankara 2001
20. *Altay Destanı Maaday Kara*, hazırlayan Emine Gürsoy-Naskali, Yapı Kredi Yayınları, Kazım Taşkent Klasik Yapıtlar Dizisi, İstanbul 1999
21. Emine Gürsoy-Naskali - Muzaffer Duranlı, *Altayca Türkçe Sözlük, N. A. Baskakov ile T. M. Toşçakova'nın Oyrotsko-Ruskiy Slovar'ından Genişletilmiş*, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara 1999
22. *Sibirya Araştırmaları*, hazırlayan Emine Gürsoy-Naskali, Simurg Yayınları, İstanbul 1997
23. *Türk Dünyası Gramer Terimleri Kılavuzu, - Türkiye, Azerbaycan, Türkmen, Gagauz, Özbek, Doğu ve Batı Uygur, Tatar, Başkurt, Kumuk, Karaçay-Malkar, Nogay, Kazak, Kırgız, Altay, Hakas, Tuva, Şor Türkçeleri ve Rusça*, hazırlayan Emine Gürsoy-Naskali (Hasan Orazayev, Nizamettin Mahmudov, Iris Beybutova, Gavril Gaydarıcı, Ernst İşberdin, Erkin Emet, Gülbahar Semyatova, Hapçayeva Tatyana Hacıbekovna, Gelayvea Ariuka İbrahimovna, Olga Subrakova, Tatyana Borgoyakova, Seyitnazar Arnazarov, Ferit Hakimcanov, Meryem Bulgarova, Aleksandra Tıbıkova, Rüstembek Şoybekov, Canseyit Tüymebayev, Mira Oyun, Berdi Sarıyev, Celal Mehmetov, Alisa Yesipova, Ayet Goca, Almagül İsina, Kadırhacıyev Kalsın ile birlikte), Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara 1997
24. *Türk Kültüründe At ve Çağdaş Atçılık*, yayına hazırlayan Emine Gürsoy-Naskali, İstanbul 1995
25. *Bozkırdan Bağımsızlığa Manas*, yayına hazırlayan Emine Gürsoy-Naskali, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara 1995
26. *18.-19. Yüzyıl Türkmen Şiiri Antolojisi*, hazırlayanlar Emine Gürsoy-Naskali ve Gülten Sağol, Hoca Ahmet Yesevi Vakfı Yayınları, İstanbul 1995.
27. *Wilhelm Radloff, Manas*, Kırgız Türkçesi Metin - Türkiye Türkçesi Çeviri, yayına hazırlayan Emine Gürsoy-Naskali, TÜRKSOY, Ankara 1995.
28. *Sinan Paşa - Tezkiretü'l-Evliya*, hazırlayan Emine Gürsoy-Naskali, Kültür ve Turizm Bakanlığı Yayınları, Kaynak Eserler Dizisi, Ankara 1987

D. LİSANSÜSTÜ TEZ YÖNETİMİ (Tamamlanmış)

Y.Lisans Tez Yönetimi

1. Semiha Kiraz, Şeyh İbrahim Tennûrî, Gülzâr-ı Ma'nevî (İnceleme, Metin, Tıpkıbasım) 1991
2. Kenan Kemaloğlu Özbostancı, Ferah-nâme (İnceleme, Metin, Tıpkıbasım) 1991
3. Mehmet Uzun, Saat-nâme Hibetullâh Bin İbrâhim (Metin, Edisyon Kritik) 1993
4. Arzu Erdoğan, Türkçe Rüyâ Tabîrnâmeleri ve İbn-i Sirin'den Tercüme Edilen Bir Ta'birnâme 1991
5. Kamer Karavit, Türkçe Çay Risaleleri (İnceleme, Metin, Tercüme, Sözlük) 1993
6. Göksel Öztürk, Azerbaycan Atasözleri ve Deyimleri (Metin, Tercüme, İndeks) 1993
7. Süheyla Pehlevan, Dâsîtan-ı Hâtûn (Metin, İndeks, İnceleme) 1993
8. Can Çakır, Cetim (Povest) (Gramer, Tercüme, İndeks) 1994
9. İbrahim Bektaş, Türkiye Türkçesi Ünvan Grupları Gramer incelemesi, 1995
10. Özlem Deniz, Seytek. Seytekin Çoñ Enesine Cana Bakayga Coluguşu. Semeteydin Kayra Elge Koşuluşu. Giriş, Metin, Aktarı, Dizin, 1995

11. Meral Gölgeci, Seytek: Külçoronun Semeteyge Colukkanı (Giriş, Metin, Aktarı, Dizin) 1995
12. Mine Kavlak, Çağdaş Altayca Üzerinde Bir Gramer Denemesi, 1995
13. Asuman Subaşı, Seytek: Külçoro Menen Ayçüröktün Tutkunga Ketşi (İnceleme, Metin, Aktarı, Dizin) 1995
14. Mehmet Kocakaplan, Özbekçe Üç Hikâye (Metin, Çeviri, İndeks) 1996
15. Nurgül Yıldız, Özbek Yazar Nimet Eminov'dan Üç Hikâye (Metin, Çeviri, Gramer İncelemesi, İndeks) 1996
16. Zeynep Derya Dalkara, Kırgızca On İki Masal, 1997
17. Almagül İsina, Türkiye Türkçesi ve Kazak Türkçesindeki Zarfların Karşılaştırılması (Sunuş, Metin, Aktarı, Sözlük) 1997
18. Emine Mumcu, Altayca İki Destan Üzerinde Bir Dil Çalışması (Giriş, İnceleme, Metin, Aktarı ve Dizin) 1997
19. Bilginer Onan, Özbek Atasözleri A Maddesi (Metin, Çeviri, Açıklama) 1997
20. Erdal Şahin, Yurt Konulu Tatar Şarkıları (Metin, Çeviri, Dizin) 1997
21. Erdal Karaman, Yırçı Kazak'ın Hayatı ve Şiirleri (Sunuş, Metin, Sözlük) 1999
22. Ahmet Çaldıran, Münâcât-ı Mûsâ 'Aleyhi's-Selâm (Metin, Çeviri, Dizin) 1998
23. İbrahim Sami Gökçekuyu, Evliyâ Çelebi'nin Bursa Seyâhati (Giriş, Metin, Çeviri Notlar, İndeks) 1999
24. Dilek Koçak, Türkmen Şair Aman Kekilov'un Manzum Romanı Söygi (Metin, Çeviri) 1999
25. Belgin Yalçın, Canış - Bayış Destanı (Metin, Aktarım, İnceleme) 1999
26. Subutay Baş, Seytek Destanı. Seytek'in Doğumu ve Çocukluk Çağı (3518 - 7222). Kırgızca Metin, Çeviri, Dizin, Sözlük, 2001
27. Mecnun Ünüvar Gürsoy, Azerî Yazar Yusif Semedoğlu'nun Getli Günü Romanı (Metin, Sözlük ve Ünlemler Üzerinde İnceleme) 2001
28. Ekrem Demir, 20. Yüzyıl Kazak Edebiyatı Yazarlarından Gabit Müsirepov'un Edebî Kişiliği ve Dokuz Hikayesinin Türkiye Türkçesine Aktarımı, 2002
29. Filiz Çakıllı, Peçevî Târîhi (Biyografisi, 21a-40a, Metin, Dizin, Özel İsimler Sözlüğü) 2004
30. Sevda Gülakan, Peçevî Târîhi (Yazma Nüshâların Tanıtımı. 1b-20b Metin. Dizin. Özel Adlar Sözlüğü) 2004
31. Metin Köse, XX. Yüzyıl Kazak Şairi Mukagali Makatayev'in Sosyal Temalı Şiirleri (Transkripsiyon, Çeviri, İnceleme, Dizin) 2005
32. Kadir Akıllı, Peçevî Tarihi (184b-218a Metin, Dizin, Özel Adlar Sözlüğü) 2004
33. Beyhan Dinç, Peçevî Tarihi (250b-284a) (Metin, Dizin, Özel Adlar Sözlüğü) 2005
34. Bihter Gürışık, Peçevî Tarihi (46b-80a) Metin, Dizin, Özel Adlar Sözlüğü, 2005
35. Zuhul Kayayurt, Peçevî Tarihi (317b-351a Metin, Dizin, Özel Adlar Sözlüğü) 2005
36. Mustafa Özbal, Peçevî Tarihi (80b-114a Metin, Edisyon Kritik, Dizin, Özel Adlar Sözlüğü) 2005
37. Hamdi Şimşek, Peçevî Tarihi (351b-389a Metin) 2005
38. Aysel Yılmaz, Peçevî Tarihi. 150b-184. Metin, Edisyon Kritik, Dizin, Sözlük (Özel Adlar Sözlüğü) 2005
39. Melek Metin, Peçevi Tarihi Edisyon Kritiği. Bağdat Nüshası (284-317) 2006
40. Hacı İbrahim Çalışkan, Bedayi'ül-Vekayi (46a-90b) 2006
41. Hüsnü Özalıtun, Bedayi'ül-Vekayi (01a-45b) 2006
42. Yusuf Açıkgöz, Anadolu Hisarı Osmanlı Dönemi Mezar Taşı Kitabelerinin Dil İncelemesi, 2007
43. Ali Fuat Günay, Özbek Yazar Hamza Hakimzade Niyazi'nin Yangi Saadet, Tört İşk Hikayesi ve Bay İla Hizmetçi Tiyatrosu (Metin-Transkripsiyonlu Metin - Dil İncelemesi - Dizin) 200
44. Aydın Köklüdağ, Yedi Özbekçe Hikaye (Nureli Kabul, "Kaytış"; Hayriddin Sultano, "Gulamgerdiş"; Mesume Ehmedove "Keçmiş Hisabı"; Sabir One, "Bir Olermen Çevendaz"; Selamet Muhammed Vefa, "Tutilgen Ay"; Şadikul Hemrayev, "Havlidegi Deraht"; Ulugbek Mustafakulov, "Ak Kaşka") (Metin, Çeviri, Dil İncelemesi, Dizin) 2007

Doktora Tez Yönetimi

1. Esra Karabacak, Manisa İl Halk Kütüphanesindeki Satır Arası Kur'an Tercümesi, 1992
2. Gülden Sağol, Harezmi Türkçesi Satır Arası Kur'an Tercümesi I-II, 1993
3. Mesut Şen, Gazi Zahîrüddîn Muhammed Bâbü, Bîbürnîme I (Giriş, Metin (Kâbil ve Hindistan Bölümleri), Açıklamalı Dizin) 1993
4. Gülnaz Genç, Firdevsî-i Rûmî, Süleymân-nâme (25 ve 26. Ciltler) (Giriş, Metin, Sözlük) 1995
5. Nesrin Altun, Erzurumlu Darîr'in Fütûhu's-Şâm Tercümesi. Giriş, Metin, Açıklamalı Dizin (A

- Maddesi) 1996
6. Fahrünnisa Bilecik, Kız Jibek Destanı (Metin, Tercüme, Dizin, İnceleme) 1998
 7. Arzu Erdoğan Öztürk, Özbek Yazar Otkir Hâşimov'un 'Nur Barki Sâya Bar' Romanı, Transkripsiyonlu Metin, Sözlük, Gramer İncelemesi (Özbek Türkçesindeki Partisipler) 2001
 8. Göksel Öztürk, Edige Batır Destanı'nın Başkurt Versiyonu (İnceleme, Metin, Transkripsiyonlu Metin, Çeviri, Dizin) 2001
 9. Ferhat Kurban Tanrıdağlı, Çağdaş Uygurcada Hoten Ağzı, 2001
 10. Meral Gölgeci Kalfa, Türkçe'de Yineleme Bağlaçları, 2002
 11. Almagül İsina, Türkiye Türkçesi ve Kazak Türkçesindeki Belirsizlik İfadelerinin Karşılaştırılması (Tarık Buğra'nın *Küçük Ağa* Romanındaki Örneklerle) 2003
 12. Erdal Şahin, Tarihî ve Çağdaş Türk Yazı Dillerinde Hal Ekleri ve İşlevleri, 2003
 13. Aysel Uzuntaş, Almanca ile Mukayeseli Olarak Türkçede Dönüşlülük ve Dönüşlü Fiiller, 2004
 14. Erdal Karaman, Karabağ Ağızları, 2005
 15. Aylin Koç, Tarihî ve Çağdaş Türk Lehçelerinde Sedalılışma, 2005
 16. Damira İbragim, 'Aşık Paşa'nın Garibnâmesi'nin Klasik Osmanlı-Kazak Kültür Müşterekleri Açısından İncelenmesi ve Kazakça'ya Tercümesi, 2006